HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872-0696
許忠房屋裝修中心
承接一切房屋裝修
鋁質雙重玻璃窗門
膠質外牆，防風門
保暖防風玻璃窗門
窗紗，水溝，屋頂
快捷妥當免費估價

BUY & SELL
THE CLASSIFIED NEWSPAPER
買賣分类周报
市上一流报帋
有各种平货供选择，还有免费告白
每星期亲送到各华人什货店
请放在显眼处上
5791 No.3 Rd. Richmond B.C.V6X 2G9
Phone: 273-1571

梁漱華民族舞蹈團招生
為了進一步推廣中國舞蹈藝術，梁漱華民族舞蹈團今首次公開招生。所有班級均由梁女士親自教授
科　目：中國古典舞，民間舞，現代中國舞。
班　級：兒童班（由四歲開始）少年班，成人班（不限年齡），演員班。
歡迎來電詢問 電話：261·5918

新的一年有新的令人興奮的前途
我們現正為合格之申請人舉辦實業牌照計劃，歡迎即日來電，劉深查詢程序。每你怎樣可以參加我們的實業講習班。
THE PERMANENT S.REED
430·6655

本報廣告效力宏大

經驗教授鋼琴
保送皇家音樂院考試及比賽，開辦學生音樂會
電：8 7 2 1 0 2 9 教授基礎樂理有意者請

VANCOUVER—HONG KONG
溫哥華飛往香港
請乘加拿大太平洋航空公司747客機
逢星期一及星期三
有豪華747客機直飛香港。
飛機上之服務，絕對優良。
加拿大太平洋航空公司注重待客彬彬有禮，服務小心週到，業已享譽國際。
你下次往香港或其他東方各城市，請來搭加航機。
CPAir

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTARANT
歡迎各界人仕光臨指導
開張日期 一月十八日
潮州酒樓名廚主理 由香港興隆樓
九折優待 新張期間
歡樂家庭席
潮江春拼盤　冬菇蝦盒
鷄絲生翅　原隻清蒸蟠龍
什錦火鍋　柘榴小菜包
百花釀鳳翼　潮州炒飯
潮州鹵水鴨　白菜芋泥
沙爹牛肉　合時生菓
每席128.（另九折即115.20）足十位用
特價酬賓席
潮江春拼盤　沙爹牛肉
鷄茸燕窩羹　碧綠川椒鷄
什錦火鍋　清蒸海上鮮
潮州蟹羹　馬蹄片綠豆夾
潮州鹵水鴨　合時生菓
每席98.（另九折即88.20）足十位用
壽筵喜酌 經濟和菜 一律歡迎
午時供應粥粉麵飯 豐儉隨意
訂座電話 270-4042
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C.（即華貿市場隔隣）
六天營業：由上午十一時至晚上十時　逢星期一休息。前後有寬大免費停車場

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
正牌 **輕歌喚早晨旅遊團**（即第一影音舖內）
溫哥華，片打東街一三一號 · 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
（天祥旅行社協辦）
恭祝各位僑胞 新年萬事勝意
馬田叔叔始創（三週年紀念）
爲酬謝僑胞，及輕歌喚早晨會員凡參加以下旅行團，一律減收三拾元
日本東京，台灣環島，香港逍遙遊。
日本三日：包括東京，所有名勝地區。
台灣六日：遊覽台北名勝，小人國，野柳，動物園及台中，台南，台東，高雄各地名勝費用：特價每位一千五百一十八元（包入場費，一流酒店，來回機票，所有機場稅，在台灣包一日三餐。
出發日期：一九八五年三月廿三日
迪士尼樂園，三藩市，李稀，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊。
三月三十日出發
費用：由三百五十八元起。
新春大突破
韓國漢城，台灣環島，香港觀光團。
漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會
台灣六日五晚，環遊台北，台中，台南，台東，高雄等各地名勝。
特價只收一千二百九十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐夜總會）。
出發日期：二月九日及三月廿五日。
歐洲八國，拾八天遊。
全程費用只收二千一百五十八元。
日期：四月十二日
報名從速，以免向隅。
代理各國廉價機票。

華園餐館
OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址：二七一七 喜士定東街（近P.N.E.）
新年期間 特別推出
（四和菜）$24.00
八珍豆腐湯　西芹炒鴨絲　肉絲扒波菜　蒜子骨　合時生果　絲苗白飯
（六和菜）$41.00
什錦瓜粒湯　椒鹽吊片　脆皮掛爐鴨　京都焗猪扒　葱油淋肥鷄　時菜炒帶子　合時生果　絲苗白飯
七天營業 歡迎預定 電話：255·0932

八仙樓 海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
仙醪羅列願客益壽延年
天天茶市
寬大禮堂 筵開數十 煥然一新 舒適優雅
（週三休息）
免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872—2644/5
八珍盛陳祝君吉祥如意

頂好 本地精裝 **頂好冷凍點心**
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆蘇花春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
—頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

Maxim's CAKE SHOP **美心餅店**
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各欵中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵飽 各式西餅

本報廣告 效力宏大

基信建築裝修
電話：434－0869
價格相宜 大小工程 內外油漆 水電工程 土庫間格 舊屋翻新

傢具翻新
2433 W. 41 AVE. VANCOUVER
電話 266·8329
價錢公道 服務快捷 椅櫈發翻新 及各種坐 餐館住家辦公室

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港 來回 849元起
溫哥華出發 一 可另加停台北、東京或夏威夷
特廉機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專售加、日航國泰機票及移民機票一特平
春季精選 · 機票減價
多倫多來回299元起　紐約來回453元起
三藩市來回179元起　羅省來回229元起
賭城 逢星期四，日出發199元起
加州狄斯尼樂園飛機連酒店289元起
夏威夷來回連酒店一週特價549元起
倫敦假期 799元起
費用包括來回機票一流酒店住宿（連早餐）
交通接送、戲劇欣賞等 — 超值旅行團
(604)684-4151，684-4152

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
商店裝修　房屋修建
土庫間格　內外油漆
瓷磚鋪砌　磚牆砌築
水電裝修　電動通渠
大小工程　免費估價

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
承建新屋 裝修舊屋 室內設計 土庫間格 工作妥當 土木工程

緻新建築公司
電話：874·4905
24小時直接傳呼
電話：667·3526
大小裝修工程
一律大特價

南華建築公司
SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD
PHONE: 879-3980, 434-9853
承建新屋 商店翻新 舊屋修飾 土庫間格 水電工程 內外油漆 圖則設計 免費估價

電器冷氣修理
電話：321-2050　435-7659
買賣新舊 洗衣乾衣機 雪櫃爐頭 政府牌照 經驗技師 特價優待 僑胞·

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接大小工程 土木建築 商店住宅 舊屋翻新 房間格局 新舊傢俬 圖則設計 價錢公道

濠健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
電器安裝 土庫間格 水電工程 土木建築 內外油漆 瓦頂更換 房屋改建 大小工程 免費估價 特平
電話：872-5877 or 254-1992

榮昌裝修公司
電器安裝 土庫間格 水電工程 油漆更換 水喉路格 瓦頂換磚 木櫃瓦仔 舊屋翻新 柘文護理 工程平價
電話：874·8043
（廿四小時服務）

協記裝修
電話：735-2222 PAGE
請留電話
325-7667 早晚
政府牌照 專門修理 家庭式廚房 水電煤氣 換熱水爐 免費估價
$290.

B.C.ROYAL CONSTRUCTION CO.
新藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699（日夜服務）

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建厨廁 柘文護理
大小工程 無任歡迎

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋 · 兼間新屋土庫
全部鬼佬技工 · 保證材料上乘
政府合法牌照 · 起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房台 內外漆 房屋改建
日間 254-6011 晚間 254-2764

生記煤氣工程
專門修理家庭式暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話：437·4894

實用鋁鉄工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO.9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：＊防盜窗花＊ ＊鐵閘扶手＊ ＊鋁質欄桿＊ ＊大小工程＊
·免費估價 · 歡迎查詢 ·
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924　(24HRS.) 438-1237

電話：253·3290
新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格
電話：430·1089

永成裝修
厨房櫃仔 修整水喉 油漆磁磚 新建加建 土庫間格 政府牌照
電話 875·0659 余

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水急救 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生